

Psa

Chapter 54

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

הָלֹא	לְשׂאוֹל	וַיֹּאמְרוּ	הַזִּיפִים	בְּבוֹא	לְדָוִד׃	מִשְׁכִּיל	בְּנִינֹת	לְמַנְצָח	1
non-e'-forse	Saul	e-disse	[הַזִּיפִים]	venne	di-Davide	cantico	musica	al-maestro-di-coro	
H3808	H7586	H0559	H2130	H0935	H1732	H4905	H5058	H5329	
	תְּדַיְנֵנִי׃	וּבְבוֹרְתֶךָ	הוֹשִׁיעֵנִי	בְּשֵׁמֶךָ	אֱלֹהִים	עִמָּנוּ׃	מִסְתַּתֵּר	דָּוִד	
	giudico'	e-potenza	salvami	in-il-tuo-nome	Dio	con-noi	nascose	di-Davide	
	H1777	H1369	H3467	H8034	H0430		H5641	H1732	

Per il Capo de' musici. Per strumenti a corda. Cantico di Davide quando gli Zifei vennero a dire a Saul: Davide non si tiene egli nascosto fra noi? O Dio, salvami per il tuo nome, e fammi giustizia per la tua potenza.

	פִּי׃	לְאִמְרֵי-	הָאֲזִינָה	תְּפִלָּתִי	שָׁמַע	אֱלֹהִים	2
	bocca-di	parola	porse-orecchio	preghiera	udi'	Dio	
	H6310	H0561	H0238	H8605	H8085	H0430	

O Dio, ascolta la mia preghiera, porgi orecchio alle parole della mia bocca!

שְׁמוֹ	לֹא	נַפְשִׁי	בִקְשִׁי	וְעֵרִיצִים	עָלַי	קָמוּ	זָרִים	כִּי	3
il-suo-nome	non	la-mia-anima	cerco'	e-tiranno	su-di-me	si-alzo'	stranieri	poiche'	
	H3808	H5315	H1245	H6184					
						סֵלָה׃	לְנִגְדֵם	אֱלֹהִים	
						Sela	davanti-a	Dio	
						H5542	H5048	H0430	

Poiché degli stranieri si son levati contro a me e de' violenti cercano l'anima mia. Essi non tengono Iddio presente innanzi a loro. Sela.

	נַפְשִׁי׃	בְּסִמְכִי	אֲדֹנָי	לִי	עֲזֵר	אֱלֹהִים	הִנֵּה	4
	la-mia-anima	sostenne	Signore	a-me	aiuto'	Dio	ecco	
	H5315	H5564	H0136		H5826	H0430	H2009	

Ecco, Iddio e colui che m'aiuta; il Signore è fra quelli che sostengon l'anima mia.

	הַצְּמִיתָם׃	בְּאֵמְתֶךָ	לְשָׂרְרִי	(הָרַע)	יָשׁוּב	יָשׁוּב	5
	distrusse	verita'	il-nemico	male	ritorno'	ritorno'	
	H6789	H0571	H8324		H7725	H7725	

Egli farà ricadere il male sopra i miei nemici. Nella tua fedeltà, distruggili!

	טוֹב׃	כִּי-	יְהוָה	שִׁמְךָ	אֹדְרָה	לָךְ	אֲזִבְחָה-	בְּנִדְבָה	6
	buono	poiche'	l'Eterno	il-tuo-nome	lodero'	a-te	sacrifico'	generosita'	
			H3068	H8034	H3034		H2076	H5071	

Con animo volonteroso io t'offrirò sacrifici; celebrerò il tuo nome, o Eterno, perch'esso è buono;

	עֵינַי׃	רָאִתָּה	וּבְאֵינִי	הַצִּילֵנִי	צָרָה	מִכָּל-	כִּי	7
	occhi-di	vide	e-nemico	liberammi	angoscia	da-tutto	poiche'	
		H7200	H0341	H5337		H3605		

perché m'ha liberato da ogni distretta, e l'occhio mio ha visto sui miei nemici quel che desideravo.